



INTERNATIONAL MILITARY SPORTS COUNCIL
(IMSC)
SPORTS REGULATIONS
FENCING
2017A

ANNEX 2
Preliminary Agreement

... Campeonato Mundial de Esgrima Militar (CISM)
...IMSC Military Fencing World Championship

Del ___/___/___ al ___/___/___
From ___/___/___ to ___/___/___

ACUERDO
INFORMAL AGREEMENT

Enviar antes del ___/___/___
To be sent back before ___/___/___

A
To

Copias a **Presidente del Comité de Esgrima del CISM**
(Versión electrónica)
Copy to **President of IMSC Fencing Committee**
(Electronic version)

PAÍS / COUNTRY _____

PARTICIPACIÓN / PARTICIPATION

	SI / Yes	NO / No		SI / Yes	NO / No
Espada masculino Epée men			Espada femenino Epée women		
Sable masculino Sabre men			Sable femenino Sabre women		
Florete masculino Foil men			Florete femenino Foil women		

Número total de miembros de la delegación Total number of delegation members	
Número de tiradores Number of competitors	
Número de árbitros Number of referees	Espada / Epée: _____ Cat. _____ Sable / Sabre: _____ Cat. _____ Florete / Foil: _____ Cat. _____

	SI / Yes	NO / No
Observador (en caso de no participar del Campeonato) Observer (if your country does not participate in the Championship)		

FECHA ___/___/___
DATE

Firma del Jefe de Delegación
Chief of Delegation Signature



CISM - REGULACIÓN DEPORTIVA
ESGRIMA
2017A

ANEXO 3
Acuerdo Definitivo

... Campeonato Mundial de Esgrima Militar (CISM)
... th CISM Fencing World Championship

Del ___/___/___ al ___/___/___
From ___/___/___ to ___/___/___

ACUERDO DEFINITIVO
FINAL ENTRY

Entregar antes del ___/___/___
To be sent back before ___/___/___

A.....
To.....

Copias al **Presidente del Comité de Esgrima del CISM**
(Versión electrónica)
Copy to **President of CISM Fencing Committee**
(Electronic version)

PAÍS / COUNTRY _____

Número de miembros de la delegación Total number of delegation-members	
---	--

Día de Llegada Day of arrival		Hora de Llegada Time of arrival	
----------------------------------	--	------------------------------------	--

Medio de Transporte Mean of transport		Cruce de Frontera Customs place	
--	--	------------------------------------	--

Lugar de llegada (aeropuerto, terminal) Place of arrival (airport, railway station)	
--	--

Día de partida Day of departure		Hora de partida Time of departure	
------------------------------------	--	--------------------------------------	--

FECHA ___/___/___
DATE

Firma del Jefe de Delegación
Chief of Delegation Signature



... Campeonato Mundial de Esgrima Militar (CISM)
... th CISM Fencing World Championship

Del ___/___/___ al ___/___/___
From ___/___/___ to ___/___/___

COMPOSICIÓN DE LA DELEGACIÓN
COMPOSITION OF DELEGATION

Entregar antes del ___/___/___
To be sent back before ___/___/___

AI
To

Copias a **Presidente del Comité del CISM**
 (Versión electrónica)
Copy to **President of CISM Fencing Committee**
 (Electronic version)

PAÍS / COUNTRY

Función Function		Grado Rank	Apellido Name	Nombre First name
Jefe de Delegación Chief of Mission				
Jefe de Equipo Team captain				
Presidente del jurado Judge	Espada Epee			Cat ____
	Sable Sabre			Cat ____
	Florete Foil			Cat ____
Entrenador Coach	Espada Epee			
	Sable Sabre			
	Florete Foil			
Médico o Psicólogo Doctor or physio				
Espada Epee	Hombres Men	1		
		2		
		3		
	Mujeres Women	1		
		2		
		3		
Sable Sabre	Hombres Men	1		
		2		
		3		
	Mujeres Women	1		
		2		
		3		
Florete Foil	Hombres Men	1		
		2		
		3		
	Mujeres Women	1		
		2		
		3		



FECHA ___/___/___
DATE

Firma del Jefe de Delegación
Chief of Delegation Signature

... Campeonato Mundial de Esgrima Militar (CISM)
... th CISM Fencing World Championship

Del ___/___/___ al ___/___/___
From ___/___/___ to ___/___/___

DATOS DE LOS ESGRIMISTAS
INFORMATION ON COMPETITORS

Entregar durante la Reunión Técnica N° 1
To be delivered during Technical Meeting N° 1

PAÍS / COUNTRY

		Grado Rank	Apellido Name	Nombre First name	Principales sucesos en esgrima Principal successes in fencing	Ranking Nacional National Ranking
Espada Epee	Hombres Men					
	Mujeres Women					
Sable Sabre	Hombres Men					
	Mujeres Women					
Florete Foil	Hombres Men					
	Mujeres Women					



Acuerdo del Jefe de Delegación
Commitment by the Chief of Mission
NACIÓN: _____

Yo, Jefe de Delegación de _____ declaro
haber tomado conocimiento de los siguientes puntos:

1. Las delegaciones de los países que se presentan al Campeonato sin haber extendido el acuerdo definitivo, podrán ser excluidos si su llegada genera problemas al país organizador.
2. Las Delegaciones que no revisten el uniforme militar para la Ceremonia de Apertura del Campeonato, no estarán autorizados a participar del Campeonato. Esta decisión será notificada por el Representante Oficial del CISM.
3. En concordancia con el estatus y las tradiciones del CISM, se encuentra totalmente prohibida toda acción de naturaleza política o religiosa durante un evento del CISM, en particular la distribución de documentos de propaganda, fotos, revistas, entre otros, será sancionado severamente con la expulsión de la delegación.
4. Se recuerda a los Jefes de Delegación que los atletas y otros miembros de la delegación deberán adecuarse a los Reglamentos y Procedimientos del CISM. En caso de indisciplina o de falta de espíritu deportivo, los atletas serán juzgados por las Autoridades responsables de la organización del Campeonato, lo cual puede conllevar a la descalificación de los atletas o de los equipos en cuestión.
5. Teniendo en cuenta que se asume un compromiso dentro de un Campeonato de Esgrima del CISM, los miembros de mi delegación, se comprometen con honor a: respetar los Reglamentos del CISM y su premisa “Amistad en el Deporte”, las decisiones de los oficiales y de ser educados con las otras delegaciones y los organizadores. En particular, los esgrimistas respetarán a los árbitros y asesores, obedecerán escrupulosamente sus órdenes y su dirigencia. Además tendrán presente que ellos son Soldados que representan al país y a sus Fuerzas Armadas y también de un “match” es un combate de la cortesía, entre dos esgrimistas.

FECHA

_____/_____/_____
(Firma)

I, the undersign Chief of Mission of _____, declare to have been informed of the following instructions:

1. The Missions of the Nations arriving the Championship without having sent their final agreement may be excluded if their unexpected arrival poses serious problems to the organizer.
2. The Mission which are not wearing military uniforms at the Opening Ceremony are not allowed to participate in the Championship. The Official CISM Representative will notify this decision.
3. In respect of statutes and traditions of CISM, any political or religious activity during a CISM event is expressly forbidden, in particular the distribution of propaganda documents, pictures, brochures, reviews, magazines, etc. Any offence will be severely penalized by the exclusion of the Mission.
4. The athletes and other mission members have to conform to the rules and procedures of CISM. In case of lack of discipline, of lack of sportive spirit, they will be submitted to trial by the Authorities responsible for the organization of the Championship and this can result in the disqualification of the athletes or teams involved.
5. For the single aspect we are engaged in a CISM fencing championship, the members of my Mission are well aware that they assume and honour the commitment to: respect the rules of CISM and its motto “Friendship through Sport” and the decisions of the officials; be respectful and polite with the other Missions and organizers. In particular, fencers will respect judges and assistants, strictly obey the orders and commands of the judges, and, they will never forget they are Soldiers representing our country and our Armed Forces, and also, that a match is a polite, and loyal, contest between two fencers from where a result is taken.